I

(Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele kötelező)

RENDELETEK

A TANÁCS 679/2009/EK RENDELETE

(2009. július 7.)

az Északnyugat-atlanti Halászati Szervezet szabályozási területén alkalmazandó védelmi és végrehajtási intézkedések megállapításáról szóló 1386/2007/EK rendelet módosításáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az Északnyugat-atlanti Halászati Szervezet szabályozási területén alkalmazandó védelmi és végrehajtási intézkedések megállapításáról szóló, 2007. október 22-i 1386/2007/EK tanácsi rendeletre [1] és különösen annak 70. cikkére,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

mivel:

(1) Az 1386/2007/EK rendelet az Északnyugat-atlanti Halászati Szervezet (NAFO) által elfogadott egyes védelmi és végrehajtási intézkedéseket hajtja végre. Ezt a rendeletet utóbb az 538/2008/EK tanácsi rendelet [2] módosította. Ezen túlmenően eltéréseket találtak az 1386/2007/EK rendelet és a NAFO védelmi és végrehajtási szabályai között.

(2) A NAFO 2008 szeptemberében megtartott harmincadik éves ülésén védelmi és végrehajtási intézkedéseinek több módosítását is elfogadta. Ezek a rendelkezések a fenékhalászattal, a fenékhegyek védelmének biztosítását szolgáló zárt területekkel, a címkézési követelményekkel és a kikötő szerinti állam további intézkedésekkel voltak kapcsolatosak.

(3) A jogellenes, nem bejelentett és szabályozatlan halászat megelőzésére, megakadályozására és felszámolására irányuló közösségi rendszer létrehozásáról szóló 1005/2008/EK tanácsi rendeletet [3] 2010. január 1-jétől kell alkalmazni.

(4) Az 1386/2007/EK rendeletet ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1386/2007/EK rendelet a következőképpen módosul:

1. a 3. cikk a következő pontokkal egészül ki:

„21. »fenékhalászati tevékenységek«: olyan halászati tevékenységek, amelyek esetében a halászeszköz a halászati műveletek során érintkezésbe lép vagy várhatóan érintkezésbe lép a tengerfenékkel;

22. »meglévő fenékhalászati területek«: olyan területek, amelyeken a VMS-adatok és/vagy más georeferenciaadatok szerint az 1987 és 2007 közötti referenciaidőszakban legalább két évben fenékhalászati tevékenységekre került sor;

23. »új fenékhalászati területek«: a meglévő fenékhalászati területektől eltérő olyan területek, amelyeken fenékhalászati tevékenység folyik.";

2. a 6. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„(4) A közösségi hajók parancsnokai feljegyzik a (3) bekezdésnek megfelelően végzett próbahalászat kezdetéhez és végéhez tartozó koordinátákat.";

[1] HL L 318., 2007.12.5., 1. o.

[2] A Tanács 538/2008/EK rendelete (2008. május 29.) az Északnyugat-atlanti Halászati Szervezet szabályozási területén alkalmazandó védelmi és végrehajtási intézkedések megállapításáról szóló 1386/2007/EK rendelet módosításáról (HL L 157., 2008.6.17., 1. o.)

[3] HL L 286., 2008.10.29., 1. o.

3. a 7. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„(5) Az e cikk (1), (2) és (3) bekezdésében említett fajoktól eltérő fajokra célzott halászatot folytató hajók számára engedélyezett a szabályozott fajoknak az említett bekezdésekben meghatározottnál kisebb szembőségű hálókkal végzett halászata, feltéve, hogy teljesülnek a járulékos fogásra vonatkozóan a 4. cikkben megállapított követelmények.”;

4. a 8. cikk (2) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(2) A NAFO szabályozási területen kívüli területeken halászatot folytató közösségi hajók azonban tarthatnak a fedélzeten a 7. cikkben megállapítottnál kisebb szembőségű hálókat, feltéve, hogy e hálókat biztonságosan feltekerik és elrakják, és azok közvetlen használatra nem állnak rendelkezésre.”;

5. a 11. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„*11. cikk*

A 3L körzetben való garnélarák-halászatra vonatkozó különös rendelkezések

A 3L körzetben történő garnélarák-halászatot 200 métert meghaladó mélységben kell végezni.”;

6. a 12. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„*12. cikk*

Halászati korlátozás hatálya alá tartozó területek

(1) Tilos fenékhalászati tevékenységet végezni a következő területeken:

Terület	1 koordináta	2 koordináta	3 koordináta	4 koordináta
Orphan Knoll	é. sz. 50°00′30″ ny. h. 45°00′30″	é. sz. 51°00′30″ ny. h. 45°00′30″	é. sz. 51°00′30″ ny. h. 47°00′30″	é. sz. 50°00′30″ ny. h. 47°00′30″
Corner fenékhegyek	é. sz. 35°00′00″ ny. h. 48°00′00″	é. sz. 36°00′00″ ny. h. 48°00′00″	é. sz. 36°00′00″ ny. h. 52°00′00″	é. sz. 35°00′00″ ny. h. 52°00′00″
Newfoundland fenékhegyek	é. sz. 43°29′00″ ny. h. 43°20′00″	é. sz. 44°00′00″ ny. h. 43°20′00″	é. sz. 44°00′00″ ny. h. 46°40′00″	é. sz. 43°29′00″ ny. h. 46°40′00″
New England fenékhegyek	é. sz. 35°00′00″ ny. h. 57°00′00″	é. sz. 39°00′00″ ny. h. 57°00′00″	é. sz. 39°00′00″ ny. h. 64°00′00″	é. sz. 35°00′00″ ny. h. 64°00′00″
Fogo fenékhegy 1	é. sz. 42°31′33″ ny. h. 53°23′17″	é. sz. 42°31′33″ ny. h. 52°33′37″	é. sz. 41°55′48″ ny. h. 53°23′17″	é. sz. 41°55′48″ ny. h. 52°33′37″
Fogo fenékhegy 2	é. sz. 41°07′22″ ny. h. 52°27′49″	é. sz. 41°07′22″ ny. h. 51°38′10″	é. sz. 40°31′37″ ny. h. 52°27′49″	é. sz. 40°31′37″ ny. h. 51°38′10″

(2) A NAFO 3O körzetben a következő koordinátákat (a sorszámozásnak megfelelő sorrendben, az utolsó koordinátától visszatérve az 1. koordinátához) összekötő vonallal határolt területen mindenfajta fenékhalászati tevékenység tilos.

Koordináta sorszáma	Szélesség	Hosszúság
1	é. sz. 42°53′00″	ny. h. 51°00′00″
2	é. sz. 42°52′04″	ny. h. 51°31′44″
3	é. sz. 43°24′13″	ny. h. 51°58′12″
4	é. sz. 43°24′20″	ny. h. 51°58′18″
5	é. sz. 43°39′38″	ny. h. 52°13′10″
6	é. sz. 43°40′59″	ny. h. 52°27′52″

Koordináta sorszáma	Szélesség	Hosszúság
7	é. sz. 43°56′19″	ny. h. 52°39′48″
8	é. sz. 44°04′53″	ny. h. 52°58′12″
9	é. sz. 44°18′38″	ny. h. 53°06′00″
10	é. sz. 44°18′36″	ny. h. 53°24′07″
11	é. sz. 44°49′59″	ny. h. 54°30′00″
12	é. sz. 44°29′55″	ny. h. 54°30′00″
13	é. sz. 43°26′59″	ny. h. 52°55′59″
14	é. sz. 42°48′00″	ny. h. 51°41′06″
15	é. sz. 42°33′02″	ny. h. 51°00′00″”

7. a szöveg a következőkkel egészül ki:

„IIa. FEJEZET

A VESZÉLYEZTETETT TENGERI ÖKOSZISZTÉMÁK VÉDELME

12a. cikk

A veszélyeztetett tengeri ökoszisztémák fogalmának meghatározása

E fejezet alkalmazásában a »veszélyeztetett tengeri ökoszisztémák«:

a) az egyedi tengeri ökoszisztémák, illetve az olyan ritka fajoknak otthont adó tengeri ökoszisztémák, amelyek eltűnését hasonló területek vagy ökoszisztémák nem tudják pótolni. Ezek közé tartoznak:

   i. az őshonos fajoknak otthont adó élőhelyek;

   ii. ritka, fenyegetett vagy veszélyeztetett és csak elkülönülő területeken előforduló fajoknak otthont adó élőhelyek;

   iii. ivadéknevelő helyek vagy elkülönülő táplálkozó-, tenyész-, illetve ívóhelyek;

b) azok a tengeri ökoszisztémák, amelyek a halállomány túléléséhez, életfunkcióihoz, ívásához/szaporodásához vagy az állomány helyreállításához szükségesek, az egyes életszakaszokban igénybe vett területek (pl. ivadéknevelő területek vagy tenyészterületek) vagy a ritka, fenyegetett vagy veszélyeztetett fajoknak otthont adó tengeri ökoszisztémák;

c) azok a tengeri ökoszisztémák, amelyek állapota könnyen romolhat az emberi tevékenység hatására;

d) azok a tengeri ökoszisztémák, amelyeken az alábbiak közül egy vagy több tulajdonsággal jellemzett populációk vagy fajok csoportjai élnek:

   i. lassú növekedési ütem;

   ii. kései ivarérés;

   iii. alacsony vagy előre nem jelezhető pótlódási arány; vagy

   iv. hosszú élettartam;

e) azok a tengeri ökoszisztémák, amelyeket biotikus és abiotikus tényezők jelentős koncentrációja által létrehozott, összetett fizikai képződmények jellemeznek. Ezekben az ökoszisztémákban az ökológiai folyamatok rendszerint nagymértékben ezektől a strukturált rendszerektől függenek. Ezeket az ökoszisztémákat emellett általában magas fokú sokféleség jellemzi, a struktúrát alkotó szervezetektől függően.

12b. cikk

A jelentős káros hatás fogalmának meghatározása

E fejezet alkalmazásában »jelentős káros hatás« minden olyan hatás, amely hátrányosan befolyásolja az ökoszisztéma felépítését vagy működését oly módon, hogy:

a) gátolja az érintett populációk reprodukciós képességét;

b) rontja az élőhelyek hosszú távú természetes termékenységét; vagy

c) több mint ideiglenes jelleggel jelentős veszteségeket okoz a fajgazdagságban, az élőhelyekben vagy a közösségek típusaiban.

12c. cikk

A veszélyeztetett tengeri ökoszisztémák indikátorfajai fogalmának meghatározása

E fejezet alkalmazásában »a veszélyeztetett tengeri ökoszisztémák indikátorfajai« a feketekorallok, szarukorallok, csőanemóna-telepek, lophelia-fajok és tollkorall-telepek.

12d. cikk

A veszélyeztetett tengeri ökoszisztémák felfedezése fogalmának meghatározása

E fejezet alkalmazásában »a veszélyeztetett tengeri ökoszisztémák felfedezése« a veszélyeztetett tengeri ökoszisztémák indikátorfajainak hálónként 100 kg élő korallt és/vagy 1 000 kg élő szivacsot meghaladó fogása.

12e. cikk

A fenékhalászat értékelése

(1) Azon tagállamok, amelyek hajói a NAFO szabályozási területén fenékhalászati tevékenységet szándékoznak folytatni, elvégzik az ezen tevékenységek által a veszélyeztetett tengeri ökoszisztémákra gyakorolt ismert és várható hatások értékelését. A tagállamok csak olyan esetekben engedélyezik a fenékhalászati tevékenységeket, amikor az értékelés azt állapítja meg, hogy e tevékenységek nem járnak jelentős káros hatásokkal a veszélyeztetett tengeri ökoszisztémákra.

(2) Az (1) bekezdésben említett értékelés elvégzése céljából a tagállamok a rendelkezésre álló legjobb tudományos és technikai ismeretekre támaszkodnak annak megválaszolására, hogy hol találhatók a veszélyeztetett tengeri ökoszisztémák azokon a területeken, ahol a halászhajóik tevékenykedni szándékoznak. Ezen ismeretek lehetőség szerint tartalmazzák azokat a tudományos adatokat, amelyek alapján valószínűsíthető az ilyen ökoszisztémák előfordulása.

(3) A veszélyeztetett tengeri ökoszisztémákra gyakorolt jelentős káros hatások kockázatának az (1) bekezdésben foglaltak szerinti értékelése során adott esetben figyelembe kell venni az új fenékhalászati területeken és a meglévő fenékhalászati területeken uralkodó eltérő körülményeket.

(4) A tagállamok a lehető leghamarabb, de legkésőbb 2009. június 30-ig benyújtják a Bizottság számára az (1) bekezdésben említett értékelést. Az értékeléssel együtt be kell nyújtani a veszélyeztetett tengeri ökoszisztémák jelentős károsodásának megelőzésére irányuló enyhítő intézkedések leírását is. A Bizottság ezt az információt haladéktalanul továbbítja a NAFO titkárságának.

12f. cikk

Az új fenékhalászati területeken folytatott fenékhalászati tevékenység

(1) Felderítő halászati tevékenységnek minősül az új fenékhalászati területeken valamennyi halászati tevékenység, vagy az érintett területen korábban nem használt fenékhalászati eszközzel végzendő halászati tevékenység, és az ilyen tevékenységet a (2) bekezdésben említett, a felderítő halászatról szóló jegyzőkönyvnek megfelelően kell végezni.

(2) Azon tagállamok, amelyeknek a hajói új fenékhalászati területeken vagy az érintett területen korábban nem használt fenékhalászati eszközzel szándékoznak halászati tevékenységet folytatni, a felderítő halászatról szóló jegyzőkönyvet készítenek a XVI. mellékletben szereplő minta alapján.

(3) A felderítő halászatról szóló jegyzőkönyv a következő információkat tartalmazza:

a) a célfajokat, időpontokat és területeket meghatározó halászati terv. Mérlegelni kell a területi és erőkifejtési korlátozások annak érdekében történő bevezetését, hogy egy behatárolt földrajzi területen a halászatra fokozatosan kerüljön sor;

b) a kárenyhítésre vonatkozó terv, beleértve az azon veszélyeztetett tengeri ökoszisztémákra gyakorolt jelentős káros hatások megelőzésére irányuló intézkedéseket, amelyeket a halászat folyamán felfedezhetnek;

c) fogás-nyomonkövetési terv, amely magában foglalja valamennyi fogott faj nyilvántartásba vételét és jelentését, továbbá a 100 %-os műholdas nyomkövetést és a 100 %-os megfigyelői jelenlétet. A nyilvántartásba vételnek és jelentésnek elég részletesnek kell lennie ahhoz, hogy szükség esetén el lehessen végezni a tevékenység értékelését;

d) adatgyűjtési terv annak elősegítésére, hogy azonosítsák a halászati tevékenység területén található veszélyeztetett tengeri ökoszisztémákat és fajokat.

(4) A tagállamok gondoskodnak róla, hogy a felderítő fenékhalászati tevékenységek a 12e. cikkben előírt értékelési eljárás tárgyát képezzék.

(5) A tagállamok a (2) bekezdésben említett felderítő halászatról szóló jegyzőkönyvet és a 12e. cikk (1) bekezdésében említett értékelést megküldik a Bizottságnak, a NAFO titkárságának történő továbbítás céljából. A tagállamok biztosítják, hogy a felderítő halászati tevékenységet ne engedélyezzék azt megelőzően, hogy a NAFO titkársága megkapja ezeket az információkat.

12g. cikk

Veszélyeztetett tengeri ökoszisztémák váratlan felfedezése a meglévő fenékhalászati területeken

(1) Amennyiben a halászati műveletek során meglévő fenékhalászati területeken halászati tevékenységet folytató halászhajó veszélyeztetett tengeri ökoszisztémára utaló indikátorfajokat fedez fel, a parancsnok számszerűsíti a veszélyeztetett tengeri ökoszisztémák kifogott indikátorfajainak mennyiségét.

(2) Ha a halászati művelet, mint például fenékvonóháló kivetése, kopoltyúháló- vagy horogsor-kihelyezés során kifogott veszélyeztetett tengeri ökoszisztéma indikátorfajok mennyisége meghaladja a 12d. cikkben meghatározott határértéket, az e cikk (3) és (4) bekezdésében meghatározott rendelkezéseket kell alkalmazni.

(3) A hajó parancsnoka jelenti az eseményt a lobogó szerinti tagállamnak, amely ezt az információt – a Bizottság közvetítésével – haladéktalanul továbbítja a NAFO ügyvezető titkárának. A Bizottság haladéktalanul értesíti erről azokat a további tagállamokat, amelyek hajói a területen folytatnak tevékenységet. Az adott tagállam haladéktalanul értesíti erről a területen a lobogója alatt közlekedő valamennyi halászhajót.

(4) A hajóparancsnok beszünteti a halászatot, és a hálókivetés/háló helyétől legalább 2 tengeri mérföld távolságra hajózik olyan irányba, ahol a legkisebb a valószínűsége a további felfedezésnek. A parancsnok az összes rendelkezésre álló információforrás alapján legjobb belátása szerint dönt.

12h. cikk

Veszélyeztetett tengeri ökoszisztémák váratlan felfedezése az új fenékhalászati területeken

(1) Amennyiben a halászati műveletek során új fenékhalászati területeken halászati tevékenységet folytató halászhajó veszélyeztetett tengeri ökoszisztémára utaló indikátorfajokat fedez fel, a parancsnok számszerűsíti a veszélyeztetett tengeri ökoszisztémák kifogott indikátorfajainak mennyiségét. Az alkalmazott megfigyelők a lehetséges legalacsonyabb rendszertani egységig azonosítják a korallokat, szivacsokat és más szervezeteket.

(2) Ha a kifogott ilyen fajok mennyisége hálónként – azaz fenékvonóháló-kivetésenként, illetve kopoltyúháló- vagy horogsor-kihelyezésenként – meghaladja a 12d. cikkben meghatározott határértéket, az e cikk (3), (4) és (5) bekezdésében meghatározott rendelkezéseket kell alkalmazni.

(3) A hajó parancsnoka jelenti az eseményt a lobogó szerinti tagállamnak, amely ezt az információt – a Bizottság közvetítésével – haladéktalanul továbbítja a NAFO ügyvezető titkárának. A Bizottság haladéktalanul értesíti erről azokat a további tagállamokat, amelyek hajói a területen folytatnak tevékenységet. Az adott tagállam haladéktalanul értesíti erről a területen a lobogója alatt közlekedő valamennyi halászhajót.

(4) A NAFO szerződő felének lobogója alatt közlekedő hajó által jelentett felfedezési helyet körülvevő kétmérföldes sugarú körben ideiglenes lezárás lép érvénybe. A jelentéstételi pozíció az a hajó által megadott hely, amely vagy a hálókivetés/háló végpontja, vagy pedig más olyan hely, amely a bizonyítékok alapján láthatólag a legközelebb van a felfedezés pontos helyéhez. Az ideiglenes lezárás addig marad érvényben, amíg a NAFO titkársága nem javasolja a terület újbóli megnyitását.

(5) A hajó beszünteti a halászatot, és a hálótól legalább 2 tengeri mérföld távolságra távolodik olyan irányba, ahol a legkisebb a valószínűsége a további felfedezésnek. A parancsnok az összes rendelkezésre álló információforrás alapján legjobb belátása szerint dönt.";

8. a 20. cikk az alábbiak szerint módosul:

a) az (1) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(1) Minden feldolgozott halat, amelyet a NAFO szabályozási területen fogtak ki, a halászati és akvakultúra-termékek piacának közös szervezéséről szóló, 1999. december 17-i 104/2000/EK tanácsi rendel (*) I. mellékletben szereplő 3-alfa kód, illetve e rendelet XIVb. mellékletében szereplő termékkódok alkalmazásával úgy kell felcímkézni, hogy az említett rendelet 1. cikkében említett valamennyi faj és termékkategória, valamint a garnélarák esetében a fogás időpontja azonosítható legyen.;

_____

(*) HL L 17., 2000.1.21., 22. o."

b) a (2) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(2) A 3L és a 3M körzetben fogott összes garnéla és minden, a 2. alterületen és a 3KLMNO körzetben fogott grönlandi laposhal csomagolásán fel kell tüntetni, hogy azt az adott területeken fogták.";

9. a 47. cikkben a szöveg a következő ponttal egészül ki:

„g) kérésre megadja az ellenőrnek a 6. cikk (4) bekezdésnek megfelelően végzett próbahalászat kezdetének és végének helyét jelölő koordinátákat.";

10. az V. fejezet helyébe a következő szöveg lép:

„V. FEJEZET

A KIKÖTŐ SZERINTI ILLETÉKES ÁLLAM ÁLTAL MÁS SZERZŐDŐ FÉL LOBOGÓJA ALATT KÖZLEKEDŐ HAJÓKON VÉGZETT ELLENŐRZÉS

62. cikk

Hatály

(1) Ez a fejezet a NAFO más szerződő felének lobogója alatt közlekedő halászhajók által a NAFO szabályozási területen fogott olyan hal, vagy az ilyen halból származó olyan halászati termékek tagállami kikötőkben történő kirakodására vagy átrakodására vonatkozik, amelyeket korábban nem rakodtak ki a partra és nem rakodtak be vagy ki egy kikötőben sem.

(2) Ezt a fejezetet a 2847/93/EGK és az 1005/2008/EK rendelet sérelme nélkül kell alkalmazni.

63. cikk

Kijelölt kikötők

A tagállamok kijelölik azokat a kikötőket, amelyeket a hajók kirakodás vagy átrakodás céljára igénybe vehetnek. A tagállamok a kijelölt kikötőket bejelentik a Bizottságnak, amely e kikötők listáját késedelem nélkül továbbítja a NAFO titkárságának. Az e listát érintő bármely későbbi változásról a változás hatálybalépését megelőzően legalább tizenöt nappal értesíteni kell a NAFO titkárságát.

63a. cikk

Az illetékes hatóság

(1) A tagállamok kijelölik azt az illetékes hatóságot, amely kapcsolattartó pontként jár el a 63b. cikk szerinti értesítések átvétele, az átvétel igazolása és az engedélyek 63c. cikknek megfelelően történő kiadása során.

(2) A tagállamok tájékoztatják a Bizottságot az illetékes hatóság nevéről és elérhetőségéről. A Bizottság ezt az információt továbbítja a NAFO titkárságának.

63b. cikk

A kikötőbe való belépésre vonatkozó előzetes értesítés

(1) A 2847/93/EGK rendelet 28e. cikkének (1) bekezdésétől eltérve, a valamely kikötőbe kirakodás vagy átrakodás céljából belépni szándékozó, e rendelet 62. cikk (1) bekezdésében említett halászhajó parancsnoka vagy annak képviselője legalább három munkanappal várható érkezésük előtt értesíti a kikötő szerinti tagállam e rendelet 63a. cikke szerinti illetékes hatóságát.

(2) Egy tagállam ugyanakkor más előzetes értesítési határidőről is rendelkezhet, figyelembe véve többek között a halászterületek és a kikötője közötti távolságot. A tagállamok értesítik a Bizottságot vagy az általa kijelölt szervet az előzetes értesítési határidőről. A Bizottság ezt az információt továbbítja a NAFO titkárságának.

(3) Az előzetes értesítéshez csatolni kell a következő formanyomtatványok megfelelően kitöltött A. részét:

a) a XV. melléklet A. részében foglalt PSC 1 formanyomtatvány használatos abban az esetben, ha a hajó saját fogásait szándékozik kirakodni vagy átrakodni;

b) a XV. melléklet B. részében foglalt PSC 2 formanyomtatvány használatos abban az esetben, ha a halászhajó olyan fogást szándékozik kirakodni vagy átrakodni, amely átrakodásból származik. Minden egyes átadó hajó tekintetében külön formanyomtatványt kell kitölteni;

c) a PSC 1 és a PSC 2 formanyomtatvány együttesen használatos abban az esetben, ha a halászhajó saját fogást és olyan fogást szándékozik kirakodni vagy átrakodni, amely átrakodásból származik.

(4) A hajók parancsnokai vagy képviselőik érvénytelenít-hetik az előzetes értesítést azáltal, hogy erről a megérkezés bejelentett várható időpontja előtt legkésőbb 24 órával értesítik az általuk használni kívánt kikötő illetékes hatóságait. A kikötő szerinti tagállam azonban más értesítési határidőről is rendelkezhet. Az értesítéshez mellékelni kell az eredeti PSC 1 vagy PSC 2 formanyomtatvány másolatát, amelyen fel kell tüntetni az »Érvénytelen« szót.

(5) A kikötő szerinti tagállam illetékes hatóságai haladéktalanul továbbítják a (3) és (4) bekezdésben említett formanyomtatvány egy példányát a kirakodást/átrakodást elvégezni szándékozó halászhajó lobogója szerinti szerződő állam számára, illetve, ha a hajó átrakodási műveletben kíván részt venni, az átadó hajók lobogója szerinti szerződő állam számára.

(6) A formanyomtatvány egy példányát meg kell küldeni a Bizottság vagy az általa kijelölt szerv számára, amely haladéktalanul továbbítja azt a NAFO titkárságára.

63c. cikk

Kirakodásra és átrakodásra vonatkozó engedély

(1) A kirakodás vagy átrakodás csak akkor kezdhető meg, ha arra a kikötő szerinti tagállam illetékes hatósága engedélyt adott. Az engedély csak azt követően adható ki, hogy a lobogó szerinti állam a 63b. cikk (5) bekezdése szerint továbbított PSC 1 és/vagy PSC 2 formanyomtatvány B. részének megfelelő kitöltésével és a nyomtatvány egy példányának visszaküldésével megerősítette, hogy:

a) a halfogást bejelentő halászhajó elegendő kvótával rendelkezett a bejelentett fajok halászatára;

b) a fedélzeten tárolt hal mennyiségét a szabályoknak megfelelően fajonkénti bontásban bejelentették, és azt figyelembe vették az adott esetben alkalmazandó fogási vagy erőkifejtési korlátozás kiszámításakor;

c) a halfogást bejelentő halászhajó a bejelentett területre vonatkozóan rendelkezett halászati engedéllyel; és

d) VMS-adatok alapján ellenőrizték, hogy a hajó a bejelentett fogás származási helyeként megadott területen tartózkodott.

(2) Az (1) bekezdéstől eltérve, a kikötő szerinti tagállam illetékes hatóságai az (1) bekezdésben említett megerősítés hiányában is adhatnak teljes vagy részleges kirakodási engedélyt. Ilyen esetekben azonban az érintett halfogást egy, a felügyeletük alatt álló raktárban kell tárolni. Az ilyen halakat csak az (1) bekezdésben említett megerősítés kézhezvétele és az illetékes hatóság általi ellenőrzése után lehet értékesíteni, átrakodni vagy elszállítani. Amennyiben a kirakodás időpontjától számított 14 napon belül nem érkezik meg a megerősítés, a kikötő szerinti tagállam illetékes hatósága a nemzeti szabályoknak megfelelően elkobozhatja a halat, és intézkedhet a megfelelő kezeléséről.

(3) A kikötő szerinti állam illetékes hatósága haladéktalanul értesíti a parancsnokot a kirakodási vagy átrakodási engedély megadására vagy megtagadására vonatkozó határozatáról a PSC 1 és/vagy PSC 2 formanyomtatvány megfelelően kitöltött C. része egy példányának visszaküldésével. A formanyomtatvány egy példányát haladéktalanul továbbítani kell a Bizottság vagy az általa kijelölt szerv számára, amely továbbítja az információt a NAFO titkárságára.

63d. cikk

Ellenőrzések

(1) Amennyiben a helyreállítási terv eltérően nem rendelkezik, a kikötő szerinti tagállam minden beszámolási évben az összes kirakodás vagy átrakodás legalább 15 %-át ellenőrzi.

(2) Az ellenőrzéseket az arra felhatalmazott nemzeti ellenőrök végzik, akik az ellenőrzés előtt bemutatják megbízólevelüket a hajó parancsnokának.

(3) A kikötő szerinti tagállam más szerződő felek ellenőreit is felkérheti arra, hogy csatlakozzanak saját ellenőreihez, és e fejezettel összefüggésben figyeljék meg a kirakodási vagy átrakodási műveletek ellenőrzését.

(4) Az ellenőrzés magában foglalja az adott kikötőben folytatott kirakodási vagy átrakodási művelet egészének nyomon követését, és a nemzeti ellenőrök legalább a következő feladatoknak tesznek eleget:

a) összehasonlító ellenőrzést végeznek a fajonként ténylegesen ki- vagy átrakodott mennyiségek, valamint az alábbiak között:

   i. a naplóban rögzített mennyiségek fajonként;

   ii. a fogási és tevékenységi jelentések; valamint

   iii. a fogásokról az előzetes értesítésben (PSC 1 vagy PSC 2) megadott összes információ;

b) ellenőrzik és feljegyzik a kirakodás vagy átrakodás után a fogásból a hajó fedélzetén maradó mennyiséget, fajonkénti bontásban;

c) ellenőrzik a tengeren végzett ellenőrzésekből származó információkat;

d) ellenőrzik a fedélzeten lévő hálókat, és feljegyzik azok szembőségének méretét;

e) ellenőrzik, hogy a halak mérete megfelel-e a minimális méretre vonatkozó követelményeknek.

(5) A nemzeti ellenőrök minden tőlük telhetőt megtesznek a halászhajók indokolatlan feltartóztatásának elkerülése érdekében, illetve annak biztosítására, hogy a halászhajók a lehető legkisebb akadályoztatást és kényelmetlenséget szenvedjék el, valamint hogy a fogott hal minősége szükségtelenül ne romoljon.

(6) A halászhajó parancsnoka:

a) együttműködik és segítséget nyújt a halászhajó ezen eljárásoknak megfelelően végzett ellenőrzésében, és a kikötő szerinti állam ellenőreit feladataik ellátása közben nem akadályozza, nem félemlíti meg és nem zavarja;

b) hozzáférést biztosít minden területhez, fedélzethez, helyiséghez, fogáshoz, hálóhoz vagy egyéb halászeszközhöz és felszereléshez, és megad a kikötő szerinti állam ellenőrei által kért minden információt, ideértve a vonatkozó dokumentumok másolatát is.

63e. cikk

Súlyos jogsértések

(1) A következő jogsértések minősülnek súlyosnak:

a) az ellenőrök akadályozása feladataik végzésében;

b) a nem a kijelölt kikötőben történő kirakodás vagy átrakodás;

c) az érkezésről történő előzetes értesítésre vonatkozó rendelkezések be nem tartása;

d) a kikötő szerinti tagállam engedélye nélküli kirakodás vagy átrakodás.

(2) A kikötő szerinti minden tagállam végrehajtási intézkedéseket fogad el a lobogójuk alatt közlekedő azon halászhajók tekintetében, amelyek esetében nemzeti jogával összhangban megállapították, hogy az (1) cikkben említett súlyos jogsértést követett el. Az említett intézkedések – a szabálysértés súlyosságától függően és a nemzeti jogszabályok vonatkozó rendelkezéseivel összhangban – különösen a következőket foglalhatják magukban:

a) bírságok;

b) a tiltott halászeszköz és fogás lefoglalása;

c) a hajó elkobzása.

63f. cikk

Ellenőrzési jelentések

(1) Minden egyes ellenőrzést dokumentálni kell a XII. mellékletben meghatározott kikötői ellenőrzési jelentési formanyomtatvány kitöltésével.

(2) A hajó parancsnoka az ellenőrzési jelentésre vonatkozóan észrevételeket tehet, és a jelentést az ellenőrzés végén az ellenőr és a parancsnok írja alá. Az ellenőrzési jelentés egy példányát átadják a halászhajó parancsnokának.

(3) Az ellenőrzési jelentések egy-egy példányát haladéktalanul továbbítani kell az átvizsgált halászhajó lobogója szerinti állam számára, és – amennyiben a halászhajó átrakodási műveletet hajtott végre – az átadó hajók lobogója szerinti állam számára. A jelentés egy példányát továbbítani kell a Bizottságnak vagy az általa kijelölt szervnek, amely továbbítja az információt a NAFO titkárságára. Az ellenőrzési jelentések eredeti példányát vagy hiteles másolatát erre vonatkozó kérelem esetén meg kell küldeni az átvizsgált halászhajó lobogója szerinti államnak.";

11. a 68. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„*68. cikk*

Kikötőbe való belépés

(1) A 2847/93/EGK, az 1093/94/EK és az 1005/2008/EK rendeletek sérelme nélkül, a tagállamok biztosítják, hogy a nem szerződő felek hajóinak parancsnokai csak a 63. cikk szerint kijelölt kikötőkben köthessenek ki. A kijelölt kikötőben kikötni szándékozó parancsnok a 63b. cikk rendelkezéseinek megfelelően értesíti a kikötő szerinti tagállam illetékes hatóságát. A kikötő szerinti tagállam haladéktalanul megküldi ezeket az információkat a hajó lobogója szerinti államnak, valamint a Bizottságnak vagy az általa kijelölt szervnek, amely haladéktalanul továbbítja azt a NAFO titkárságára.

(2) A 63b. és 63c. cikk rendelkezéseit értelemszerűen kell alkalmazni. A kikötő szerinti tagállam megtiltja a kikötőibe való behajózást azon hajók számára, amelyek nem tették meg az (1) bekezdésben említett előzetes értesítést, és amelyekre vonatkozóan nem adták meg a 63c. cikk (1) bekezdésében említett, lobogó szerinti állam általi megerősítést.

(3) A ki- vagy átrakodást megtagadó tagállam erről a döntéséről tájékoztatja az érintett hajó parancsnokát.";

12. a szöveg az alábbi cikkel egészül ki:

„*68a. cikk*

Kikötői ellenőrzés

(1) A tagállamok gondoskodnak arról, hogy az illetékes hatóságaik ellenőrizzenek minden olyan hajót, amely nem szerződő fél lobogója alatt közlekedik. Az ellenőrzés befejezéséig a hajó nem végezhet ki- vagy átrakodást. Ezek az ellenőrzések kiterjednek a hajó okmányaira, naplóira, halászeszközeire, fedélzeten lévő fogására és a hajó NAFO szabályozási területen végzett tevékenységéhez kapcsolódó minden más kérdésre.

(2) Amennyiben az ellenőrzés végeztével az illetékes hatóságok megállapítják, hogy a nem szerződő fél a hajóján a NAFO által szabályozott vagy az e rendelet II. mellékletében említett állományokat vagy állománycsoportokat szállít, az érintett tagállam megtiltja a fogásoknak a hajóról történő ki- és/vagy átrakodását.

(3) E tilalom azonban nem alkalmazható abban az esetben, ha az ellenőrzött hajó parancsnoka vagy annak megbízottja az érintett tagállam illetékes hatóságai számára kielégítően bizonyítja, hogy:

a) a hajón tartott fogást a NAFO szabályozási területén kívül fogták, vagy

b) a hajón tartott és a II. mellékletben szereplő fajokat a NAFO védelmi és végrehajtási intézkedéseivel összhangban fogták ki.

(4) A ki- vagy átrakodást megtagadó tagállam erről a határozatáról tájékoztatja az érintett hajó parancsnokát.

(5) Az ellenőrzést legalább a XII. mellékletben meghatározott kikötői ellenőrzési jelentési formanyomtatvány kitöltésével dokumentálni kell.

(6) A nem szerződő felek hajóinak vonatkozásában a tagállami kikötőkben végzett valamennyi ellenőrzés eredményeire és az azt követő intézkedésekre vonatkozó információkat haladéktalanul meg kell küldeni a hajó lobogója szerinti államnak, valamint a Bizottságnak vagy az általa kijelölt szervnek, amely haladéktalanul továbbítja azokat a NAFO titkárságára.";

13. az V. melléklet 3. pontját el kell hagyni;

14. a XII. melléklet A. pontja helyébe e rendelet I. mellékletének szövege lép;

15. az e rendelet II. mellékletében foglalt szöveget XV. mellékletként kell beilleszteni;

16. az e rendelet III. mellékletében foglalt szöveget XVI. mellékletként kell beilleszteni.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* történő kihirdetését követő hetedik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2009. július 7-én.

a Tanács részéről
az elnök
A. BORG

I. MELLÉKLET

„A. »KIKÖTŐI ELLENŐRZÉSI JELENTÉS« FORMANYOMTATVÁNY

A. **ELLENŐRZÉSI REFERENCIA. Kérjük, hogy fekete színnel töltse ki.**					
Kirakodás	Igen	Nem	Átrakodás	Igen	Nem

Kikötő szerinti állam	Kirakodási vagy átrakodási kikötő

A hajó neve	Lobogó szerinti állam	IMO-szám ([1])	Nemzetközi rádióhívójel

A kirakodás/átrakodás kezdete	Dátum	Időpont
A kirakodás/átrakodás vége	Dátum	Időpont

B. **AZ ELLENŐRZÉS RÉSZLETEI**			
Az átadó hajó neve ([2])	IMO-szám ([1])	Rádióhívójel	Lobogó szerinti állam

B 1. **A HAJÓNAPLÓBAN RÖGZÍTETT FOGÁSI ADATOK**

Faj ([3])	A fogás helye szerinti terület	Bejelentett élőtömeg (kg)	Alkalmazott átváltási tényező

B 2. **KIRAKODOTT VAGY ÁTRAKODOTT HALMENNYISÉG**

Faj ([3])	Termék ([4])	A fogás helye szerinti terület	Kirakodott termék tömege (kg)	Átváltási tényező	Egyenértékű élőtömeg (kg)	A hajónaplóba bejegyzett, illetve a kirakodott élőtömeg közötti eltérés (kg)	A hajónaplóba bejegyzett, illetve a kirakodott élőtömeg közötti eltérés (%)	A kirakodott termék-tömeg és a PSC 1/2 közötti eltérés (kg)	A kirakodott terméktömeg és a PSC 1/2 közötti eltérés (%)

B 3. **A LOBOGÓ SZERINTI ÁLLAM HATÓSÁGA RÉSZÉRŐL TÖRTÉNŐ MEGERŐSÍTÉS NÉLKÜL ENGEDÉLYEZETT KIRAKODÁSOKKAL KAPCSOLATOS INFORMÁCIÓK**
Raktárhely neve, az illetékes hatóságok neve, a megerősítés beérkezési határideje, hivatkozás a NEAFC 23.2. cikkére/a NAFO 45.6. cikkére

B 4. **A FEDÉLZETEN LÉVŐ HALMENNYISÉG**

Faj ([3])	Termék ([4])	A fogás helye szerinti terület	Termék-tömeg (kg)	Átváltási tényező	Élőtömeg (kg)	A fedélzeten lévő termékek tömege és a PSC 1/2 közötti eltérés (kg)	A fedélzeten lévő termékek tömege és a PSC 1/2 közötti eltérés (%)

1.1.1. *C. A HALÁSZESZKÖZÖK KIKÖTŐI ELLENŐRZÉSE (csak NAFO)*

C1. **Általános adatok**

Az ellenőrzött eszközök száma				Az eszközök ellenőrzésének dátuma	
Érkezett bejelentés a hajóra vonatkozóan?	Igen		Nem		Ha igen, töltse ki a kikötői ellenőrzés igazolására vonatkozó formanyomtatvány egészét. Ha nem, töltse ki a formanyomtatványt a NAFO-plombára vonatkozó részletek kivételével.

1.1.2. *C2. A feszítőlapos vonóhálóra vonatkozó részletek*

NAFO-plomba száma		A plomba sértetlen?	Igen		Nem	

Eszköz típusa	
Tartozékok	
Rácstávolság (mm)	
Hálószem típusa	
Átlagos szembőség (mm)	
Vonóháló része	
Hálószárnyak	
Hálótest	
Toldalék	
Zsákvég	

D. **A HAJÓPARANCSNOK ÉSZREVÉTELEI**

Alulírott, ... a ..... hajó parancsnoka megerősítem, hogy a jelentés egy példányát a mai napon átvettem. Aláírásom nem jelenti a jelentésben foglaltak elismerését, kivéve a saját magam által tett észrevételeket.

Aláírás: ..... Dátum: .....

E. **JOGSÉRTÉSEK ÉS KEZELÉSÜK**			
E.1 **A tengeren végzett ellenőrzés**			
A NAFO szabályozási területén végzett ellenőrzések során feltárt jogsértések			
Az ellenőrzést végrehajtó fél	Ellenőrzés dátuma	Körzet	A NAFO védelmi és végrehajtási intézkedéseinek megsértésére vonatkozó jogi hivatkozás
E.2 **A kikötői ellenőrzés jogsértésekre vonatkozó eredményei**			
a) — **A tengeren végrehajtott ellenőrzés során feltárt jogsértések megerősítése**			
A NAFO védelmi és végrehajtási intézkedéseinek megsértésére vonatkozó jogi hivatkozás		A jogsértésekre vonatkozó nemzeti jogi hivatkozás	
b) — **A tengeren végrehajtott ellenőrzés során feltárt olyan jogsértések, amelyek a kikötői ellenőrzés során nem erősíthetők meg**			
Megjegyzések:			
c) — **A kikötői ellenőrzés során feltárt további jogsértések**			
A NAFO védelmi és végrehajtási intézkedéseinek megsértésére vonatkozó jogi hivatkozás		A jogsértésekre vonatkozó nemzeti jogi hivatkozás	
Észrevételek:			
F. **ÉRTESÍTÉS**			
A lobogó szerinti állam példánya	A NEAFC titkárának példánya	A NAFO ügyvezető titkárának példánya	

([1]) Az IMO-számmal nem rendelkező halászhajók külső lajstromozási számukat adják meg.

([2]) Ha a hajó átrakodási műveletben vett részt, minden egyes átadó hajó tekintetében külön formanyomtatványt kell kitölteni.

([3]) A fajokra vonatkozó FAO-kódok – NEAFC V. melléklet – NAFO II. melléklet.

([4]) Termékkiszerelések – NEAFC az 1. függeléktől a IV. mellékletig – NAFO XX. melléklet, C. rész."

II. MELLÉKLET

„XV. MELLÉKLET

A KIKÖTŐ SZERINTI ÁLLAM ÁLTAL VÉGZETT ELLENŐRZÉSRE VONATKOZÓ ÉRTESÍTÉSI FORMANYOMTATVÁNYOK

A – PSC 1

A KIKÖTŐ SZERINTI ÁLLAM ÁLTAL VÉGZETT ELLENŐRZÉSRE VONATKOZÓ FORMANYOMTATVÁNY – PSC 1

A. RÉSZ: A hajó parancsnoka tölti ki. Kérjük, hogy fekete színnel töltse ki

A hajó neve:	IMO-szám ([1]):	Rádióhívójel:	Lobogó szerinti állam:
E-mail cím:	Telefonszám:	Faxszám:	Inmarsat-szám:
Kirakodási vagy átrakodási kikötő:			
A megérkezés várható időpontja:	Dátum:	Időpont UTC szerint:	

A hajón tartott teljes fogás – valamennyi terület							Kirakodásra kerülő fogás ([2])
Faj ([3])	Termék ([4])	A fogás helye szerinti terület			Átváltási tényező	Termék tömege (kg)	Termék tömege (kg)0
		NEAFC egy. ter. (ICES alterületek és körzetek)	NAFO szab. ter. alkörzet:	Egyéb területek			

B. RÉSZ: Kizárólag hatósági használatra – a lobogó szerinti állam tölti ki

A hajó lobogó szerinti állama a következő kérdésekre az »Igen« vagy »Nem« rovat megjelölésével válaszoljon.	NEAFC egy. ter.		NAFO szab. ter.	
	Igen	Nem	Igen	Nem
a) A halfogást bejelentő halászhajó elegendő kvótával rendelkezett a bejelentett fajok halászatára				
b) A fedélzeten tárolt hal mennyiségét a szabályoknak megfelelően bejelentették, és azt figyelembe vették az adott esetben alkalmazandó fogási vagy erőkifejtési korlátozás kiszámításakor				
c) A halfogást bejelentő halászhajó a bejelentett területre vonatkozóan rendelkezett halászati engedéllyel				
d) VMS-adatok alapján ellenőrizték, hogy a halászhajó a bejelentett fogási helyként megadott területen tartózkodott				

Megerősítés a lobogó szerinti állam hatósága részéről: ***Igazolom, hogy a fenti adatok legjobb tudomásom és meggyőződésem szerint hiánytalanok, megfelelnek a valóságnak, és pontosak.***

Név és beosztás:		Dátum:	
Aláírás:		Hivatalos bélyegző:	

C. RÉSZ: Kizárólag hatósági használatra – a kikötő szerinti állam tölti ki

A kikötő szerinti állam:						
Engedélyezés:	Igen:		Nem:		Dátum:	
Aláírás:			Hivatalos bélyegző:			

([1]) Az IMO-számmal nem rendelkező halászhajók külső lajstromozási számukat adják meg.
([2]) Szükség esetén további nyomtatvány(oka)t kell kitölteni.
([3]) A fajokra vonatkozó FAO-kódok – NEAFC V. melléklet – NAFO II. melléklet.
([4]) Termékkiszerelések – NEAFC az 1. függeléktől a IV. mellékletig – NAFO XX. melléklet, C. rész.

B – PSC 2

A KIKÖTŐ SZERINTI ÁLLAM ÁLTAL VÉGZETT ELLENŐRZÉSRE VONATKOZÓ FORMANYOMTATVÁNY – PSC 2			
A. RÉSZ: A hajó parancsnoka tölti ki. Minden egyes átadó hajó tekintetében külön formanyomtatványt kell kitölteni. Kérjük, hogy fekete színnel töltse ki			
A hajó neve:	IMO-szám ([1]):	Rádióhívójel:	Lobogó szerinti állam:
E-mail cím:	Telefonszám:	Faxszám:	Inmarsat-szám:
Kirakodási vagy átrakodási kikötő:			
A megérkezés várható időpontja:	Dátum:	Időpont UTC szerint:	
Az átadó hajók fogási adatai* Minden egyes átadó hajó tekintetében külön formanyomtatványt kell kitölteni*			
A hajó neve	IMO-szám ([1])	Rádióhívójel	Lobogó szerinti állam

A hajón tartott teljes fogás – valamennyi terület							Kirakodásra kerülő fogás ([2])
Faj ([3])	Termék ([4])	A fogás helye szerinti terület			Átváltási tényező	Termék tömege (kg)	Termék tömege (kg)
		NEAFC egy. ter. (ICES alterületek és körzetek)	NAFO szab. ter. alkörzet:	Egyéb területek			

B. RÉSZ: Kizárólag hatósági használatra – a lobogó szerinti állam tölti ki				
A hajó lobogó szerinti állama a következő kérdésekre az »Igen« vagy »Nem« rovat megjelölésével válaszoljon	NEAFC egy. ter.		NAFO szab. ter.	
	Igen	Nem	Igen	Nem
a) A halfogást bejelentő halászhajó elegendő kvótával rendelkezett a bejelentett fajok halászatára				
b) A fedélzeten tárolt hal mennyiségét a szabályoknak megfelelően bejelentették, és azt figyelembe vették az adott esetben alkalmazandó fogási vagy erőkifejtési korlátozás kiszámításakor				
c) A halfogást bejelentő halászhajó a bejelentett területre vonatkozóan rendelkezett halászati engedéllyel				
d) VMS-adatok alapján ellenőrizték, hogy a halászhajó a bejelentett fogási helyként megadott területen tartózkodott				

Megerősítés a lobogó szerinti állam hatósága részéről: ***Igazolom, hogy a fenti adatok legjobb tudomásom és meggyőződésem szerint hiánytalanok, megfelelnek a valóságnak, és pontosak.***			
Név és beosztás:		Dátum:	
Aláírás:		Hivatalos bélyegző:	

C. RÉSZ: Kizárólag hatósági használatra – a kikötő szerinti állam tölti ki						
A kikötő szerinti állam:						
Engedélyezés:	Igen:		Nem:		Dátum:	
Aláírás:			Hivatalos bélyegző:			

([1]) Az IMO-számmal nem rendelkező halászhajók külső lajstromozási számukat adják meg.
([2]) Szükség esetén további nyomtatványokat kell kitölteni.
([3]) A fajokra vonatkozó FAO-kódok – NEAFC V. melléklet – NAFO II. melléklet.
([4]) Termékkiszerelések – NEAFC az 1. függeléktől a IV. mellékletig – NAFO XX. melléklet, C. rész."

III. MELLÉKLET

„XVI. MELLÉKLET

MINTÁK AZ OLYAN ÚJ HALÁSZTERÜLETEKEN TÖRTÉNŐ FELDERÍTŐ HALÁSZATRÓL SZÓLÓ JEGYZŐKÖNYVHÖZ, AHOL A HALÁSZESZKÖZ VÁRHATÓAN ÉRINTKEZÉSBE LÉP A TENGERFENÉKKEL

I. **A tagállam a Bizottságon keresztül bejelentést nyújt be a NAFO titkárságához a felderítő halászati tevékenység végzésének szándékáról**

Halászati terv	Kárenyhítési terv	A fogás nyomon követése	Adatgyűjtés
Célfajok	A veszélyeztetett tengeri ökoszisztémákra gyakorolt jelentős káros hatások megelőzését célzó intézkedések	A fedélzetre vett valamennyi faj legalacsonyabb lehetséges rendszertani besorolási egységig történő azonosítása és feljegyzése	Az adatgyűjtés és a jelentés szabványos formában történik
Halászat napja		100 %-os műholdas lefedettség	
A halászat által érintett terület leírása		100 %-os megfigyelői jelenlét	
Tervezett erőkifejtés			
A fenékhalászathoz használt eszközök típusa(i)			

II. **A tagállam a Bizottságon keresztül úti jelentést nyújt be a NAFO titkárságához**

ELŐZETES BEJELENTÉS A FELDERÍTŐ HALÁSZATI TEVÉKENYSÉG VÉGZÉSÉNEK SZÁNDÉKÁRÓL [1]

A HAJÓ NEVE:

A HAJÓ LOBOGÓ SZERINTI ÁLLAMA:

A FELDERÍTŐ HALÁSZATI TEVÉKENYSÉGEK TERVEZETT HELYSZÍNE(I) (SZÉLESSÉG/HOSSZÚSÁG MEGADÁSÁVAL):

A FELDERÍTŐ HALÁSZATI TEVÉKENYSÉGEK TERVEZETT IDŐPONTJAI:

FOLYT-E A SZOMSZÉDOS TERÜLETEKEN KORÁBBAN BÁRMIFÉLE HALÁSZATI TEVÉKENYSÉG? (HA IGEN, ADJA MEG AZ INFORMÁCIÓFORRÁST):

A FELDERÍTŐ HALÁSZATI TEVÉKENYSÉG SORÁN ELÉRNI TERVEZETT MÉLYSÉG:

VANNAK-E A TERÜLETRŐL ÉLŐHELYTÉRKÉPEK? (HA IGEN, ADJA MEG A FORRÁS(OKA)T):

RENDELKEZÉSRE ÁLLNAK-E A POTENCIÁLISAN VESZÉLYEZTETT FAJOK AZONOSÍTÁSÁT SZOLGÁLÓ RENDSZERTANI KÓDOK? (HA IGEN, ADJA MEG A FORRÁS(OKA)T):

A HALÁSZAT ÁLTAL ÉRINTETT TERÜLETEN ISMERT VESZÉLYEZTETETT TENGERI ÖKOSZISZTÉMÁK [2]:

A VESZÉLYEZTETETT TENGERI ÖKOSZISZTÉMÁKRA FELFEDEZÉSÜK ESETÉN GYAKOROLT JELENTŐS KÁROS HATÁSOK MEGELŐZÉSÉT CÉLZÓ KÁRENYHÍTŐ INTÉZKEDÉSEK:

[1] Felderítő halászati tevékenységnek minősül az új területeken vagy az érintett területen korábban nem használt fenékhalászati eszközzel végzett valamennyi fenékhalászati tevékenység.

[2] Lásd a nyílt tengeren folytatott mélytengeri halászat kezelésére vonatkozó nemzetközi FAO-iránymutatást.

VANNAK-E A FELDERÍTÉSI TERÜLETRŐL TENGERMÉLYSÉG-TÉRKÉPEK? (HA IGEN, ADJA MEG A FORRÁS(OKA)T):

LÉTEZNEK-E A FELDERÍTÉSI TERÜLETRŐL HALÁSZATI TUDOMÁNYOS INFORMÁCIÓK? (HA IGEN, ADJA MEG A FORRÁS(OKA)T):

A KERESETT CÉLFAJOK:

MELYIK TERÜLETEN (ADJA MEG A SZÉLESSÉGET/HOSSZÚSÁGOT) MILYEN HALÁSZESZKÖZ-TÍPUS(OKA)T KÍVÁNNAK HASZNÁLNI? (KÉRJÜK MEGADNI):

III. **A tagállam felderítő halászati tevékenységére** [1] **vonatkozó úti jelentés benyújtása a NAFO tudományos tanácsa számára**

A HAJÓ NEVE:

A HAJÓ LOBOGÓ SZERINTI ÁLLAMA:

A HALÁSZAT ÁLTAL ÉRINTETT TERÜLET(EK) ELHELYEZKEDÉSE (SZÉLESSÉG/HOSSZÚSÁG MEGADÁSÁVAL):

A HALÁSZATI TEVÉKENYSÉGEK IDŐPONTJAI:

A HALÁSZAT SORÁN ELÉRT MÉLYSÉGEK (LISTA MINDEN HÁLÓKIVETÉSRŐL, A SZÉLESSÉG/HOSSZÚSÁG MEGADÁSÁVAL):

A HALÁSZAT ÁLTAL ÉRINTETT EGYES TERÜLETEKEN A HALÁSZATTAL TÖLTÖTT ÓRÁK ÖSSZESÍTETT SZÁMA (LISTA MINDEN HÁLÓKIVETÉSRŐL A SZÉLESSÉG/HOSSZÚSÁG MEGADÁSÁVAL):

MELYIK TERÜLETEN (ADJA MEG A SZÉLESSÉGET/HOSSZÚSÁGOT) MILYEN HALÁSZESZKÖZ-TÍPUSOKAT HASZNÁLTAK? (KÉRJÜK MEGADNI):

A FELFEDEZETT VESZÉLYEZTETETT TENGERI ÖKOSZISZTÉMÁK [2] (LISTA MINDEN HÁLÓKIVETÉSRŐL, A SZÉLESSÉG/HOSSZÚSÁG MEGADÁSÁVAL):

A VESZÉLYEZTETETT TENGERI ÖKOSZISZTÉMÁKRA FELFEDEZÉSÜK ESETÉN GYAKOROLT JELENTŐS KÁROS HATÁSOK MEGELŐZÉSÉT CÉLZÓ KÁRENYHÍTŐ INTÉZKEDÉSEK:

A FEDÉLZETRE VETT (MEGTARTOTT, JÁRULÉKOS FOGÁS) VALAMENNYI SZERVEZET FELSOROLÁSA (A LEGALACSONYABB RENDSZERTANI BESOROLÁSI EGYSÉGIG AZONOSÍTVA):

A FEDÉLZETRE VETT POTENCIÁLISAN VESZÉLYEZTETETT INDIKÁTORFAJOK [3] FELSOROLÁSA HELYSZÍNENKÉNT (A SZÉLESSÉG/HOSSZÚSÁG MEGADÁSÁVAL):

A BIOLÓGIAI MINTAVÉTELRE ESETLEGESEN MEGTARTOTT SZERVEZETEK LISTÁJA (PL. HOSSZ–TÖMEG, NEM, KOR):

Megjegyzés: az adatokat szabványos formában, pl. a tudományos megfigyelői program által elfogadott formában kell megadni.

[1] Felderítő halászati tevékenységnek minősül az új területeken vagy az érintett területen korábban nem használt fenékhalászati eszközzel végzett valamennyi fenékhalászati tevékenység.
[2] Lásd a nyílt tengeren folytatott mélytengeri halászat kezelésére vonatkozó nemzetközi FAO-iránymutatást.
[3] Lásd a nyílt tengeren folytatott mélytengeri halászat kezelésére vonatkozó nemzetközi FAO-iránymutatás 1. mellékletét."